DÉCEMBRE 2022 // VOL. 5 // N° 4

BULLETIN MUNICIPAL DE LA VILLE DE SAINT-JÉRÔME



LA PARTIE **EST GAGNÉE:**

SAINT-JÉRÔME AURA SA PATINOIRE RÉFRIGÉRÉE **BLEU BLANC BOUGE!**

PAGES 2 ET 4





La bonne nouvelle!

Quand décembre revient, comme la neige neige, ton visage me revient en rafales de rires d'étoiles, chantait Charlebois.

Dans les faits, c'est plutôt novembre que doit louanger Saint-Jérôme, car ce mois sera connu comme celui des belles et grandes nouvelles pour les Jérômiens et Jérômiennes.

Pensons tout d'abord au Prix des bibliothèques publiques du Québec (catégorie Rayonnement) octroyé à la Ville dernièrement. Un honneur tellement mérité qui renchérit l'idée d'avoir une bibliothèque toute neuve, car la culture est le ciment à partir duquel se construisent les comportements, les habitudes, les systèmes et même le mode de vie de notre ville.

Il y a eu aussi la soirée hommage à nos policiers et pompiers, théâtre de beaucoup de fierté et de reconnaissance envers ces gens qui, jour après jour, veillent sur la sécurité de tous. Je tiens à les féliciter toutes et tous!

Ajoutons également tout ce bon travail de nos employés municipaux, notre nouvelle politique de gestion de la dette, les consultations publiques Vivons Saint-Jérôme sur le futur de notre communauté, la création du Service de l'environnement, etc.

Et en concordance avec le temps des fêtes, voilà que nous arrive ce cadeau inattendu, mais tellement espéré; un cadeau magnifique fait à notre communauté; le plus ultime, devraisje dire, soit l'attribution par la Fondation des Canadiens pour l'enfance d'une patinoire réfrigérée Bleu Blanc Bouge des Canadiens de Montréal, nouvelle qui fut officialisée au Centre Bell le mardi 29 novembre dernier.

Les efforts de mes élèves de l'école Notre-Dame dans le dossier du retrait du chandail de Butch Bouchard en 2010, où ils avaient obtenu l'appui de 230 000 personnes, auront été le début d'une longue et folle aventure qui vient de connaître un dénouement des plus heureux. Ensemble, nous avions attiré l'attention des Canadiens, (voir la photo en haut de la page) et j'en ai profité pour soumettre notre candidature auprès de la Fondation. Discrètement, pendant les 12 années qui ont suivi, j'ai fait d'inlassables représentations afin de l'obtenir.

Ce mégacadeau sera finalement « déballé » au parc Melançon, faisant de cet endroit le plus beau parc urbain de toute notre ville et, considérant les ajouts qui suivront au fil des ans, l'un des plus beaux de tout le Québec. La patinoire, fièrement surmontée par une toiture en lien avec le quartier des Arts et du Savoir. répondra au besoin criant d'infrastructures sportives de qualité dans ce secteur, permettant ainsi à de nombreux enfants et à leur famille de connaître les avantages d'un mode de vie actif durant toute l'année par la pratique, entre autres, du hockey, mais aussi du basketball et du pickleball en été. La patinoire des Canadiens sera certainement l'infrastructure sportive la plus populaire de toute la ville!

Quel beau cadeau de Noël que nous fait la Fondation avec cette 14º patinoire à être octroyée, le même numéro de chandail que porte le capitaine actuel du Canadien, Nick Suzuki, et qu'ont porté Mario Tremblay et Claude Provost!

Au nom de tous les Jérômiens et Jérômiennes, je remercie du fond du cœur la Fondation des Canadiens pour l'enfance et avec ce cadeau, je souhaite à chacun de vous de très joyeuses fêtes!

Marc Bourcier
Maire de Saint-Jérôme
mairie@vsj.ca



Entreprises et partenaires, bienvenue à la Centrale des affaires

Désireuse d'offrir à ses partenaires un environnement agile qui les place au centre de ses préoccupations, la Ville inaugurera, au cours des prochaines semaines, la Centrale des affaires. Ce nouveau lieu d'accueil deviendra l'endroit par excellence où les entrepreneurs et les promoteurs œuvrant sur le territoire trouveront l'accompagnement nécessaire pour favoriser l'avancement de leurs projets. Les nouvelles entreprises y seront également accueillies, de même que les grands projets innovants.

72, rue de la Gare, bureau 208

vsj.ca/affaires

Nouvelle stratégie de développement économique

La nouvelle stratégie de développement économique 2022-2030, qui est cohérente avec l'approche intégrée de développement durable adoptée en mai dernier, contribuera à la réalisation de projets porteurs et innovants. À travers une vision commune pour l'ensemble des services municipaux et des partenaires de la Ville, cette stratégie visant entre autres à assurer la prospérité économique de Saint-Jérôme est le fruit d'une réflexion menée par le Service du développement économique et de l'électrification des transports en concertation avec différents acteurs du territoire. Elle sera déployée au sein de cinq grands secteurs d'intervention:

- Zones industrielles;
- Centre-ville élargi;
- Entrepreneuriat et innovation;
- Talent et qualité de vie;
- Électrification des transports.

À terme, les actions découlant de la stratégie permettront de renforcer la position de Saint-Jérôme à titre de pôle économique régional tout en édifiant pour la population une ville dynamique, à échelle humaine où il fait bon vivre.

vsj.ca/strategie





Saint-Jérôme, la ville la plus verte du Canada

Selonledernierrecensement de l'environnement de Statistique Canada, Saint-Jérôme, où 93,2 % du territoire est constitué de verdure urbaine, est la ville la plus verte du pays! Traversée par la rivière du Nord et sillonnée par le parc linéaire Le P'tit Train du Nord, Saint-Jérôme compte également plus de 115 parcs occupant une superficie totale d'environ 4 000 000 m² (l'équivalent de près de 670 terrains de football), dont 35 ont une vocation de conservation et de mise en valeur de la nature.

👩 statcan.gc.ca/fr/sujets-debut/environnement

Patinoire Bleu Blanc Bouge : la partie est gagnée!

Grâce à un don de près de 2 M\$ de la Fondation des Canadiens pour l'enfance, Saint-Jérôme aura sa patinoire Bleu Blanc Bouge. Lieu de rassemblement communautaire et d'activité physique où la priorité sera accordée aux enfants de 4 à 17 ans, la patinoire extérieure réfrigérée, qui ouvrira à l'hiver 2024, sera érigée au parc Melançon. Outre les équipements et le système de réfrigération, le don de la Fondation inclut 100 casques, 100 bâtons de hockey, 100 paires de patins et 4 paniers de basketball amovibles. De son côté, la Ville investira 9,5 M\$ dans le projet, notamment pour la construction d'un toit et d'un chalet de parc.

Programmation des loisirs

HIVER 2023

Inscriptions du 13 décembre au 11 janvier

- vsj.ca/cours
- vsj.ca/inscriptions
- **9** 450 569-5000

QUARTIER 50+

Carte de membre obligatoire

En plus des activités libres et organisées, les membres ont accès à des cours offerts sur place, en virtuel et dans des lieux voisins.

ACTIVITÉS PHYSIQUES

Carte-loisirs obligatoire

Les cours sont proposés par Les centres d'activités physiques Rivière-du-Nord (CAPRDN) à Saint-Jérôme et aux alentours.

COURS CULTURELS

Carte-loisirs obligatoire

Danse, artisanat, échecs... choisissez selon vos goûts!

SPORTS ORGANISÉS

Pour vous inscrire, informez-vous auprès des clubs et associations de la région.



Plan triennal d'immobilisations

Près de 232 M\$ investis d'ici 2025

Le conseil municipal a adopté, en octobre dernier, le programme triennal d'immobilisations (PTI) 2023-2025. Celui-ci comporte des investissements de près de 232 M\$, dont 145 M\$ pour la mise à niveau des infrastructures. Voici les principaux projets prévus d'ici 2025.

Asphaltage	60 M\$
Réfection de la prise d'eau et d'ouvrages connexes à l'usine de filtration	30,5 M\$
Décroisement des réseaux afin d'éliminer les déversements dans la rivière	19,2 M\$
Réduction des fuites sur le réseau d'aqueduc et maintien des services	9 M\$
Renouvellement et maintien du parc de véhicules municipaux, incluant l'achat d'un camion nacelle électrique et de plusieurs véhicules électriques	11,3 M\$
Aménagement et maintien d'actifs dans les espaces verts, les parcs et les plateaux sportifs et récréatifs	7,7 M\$
Conversion de l'éclairage de rue au DEL	3,7 M\$
Mise à niveau des feux de circulation	1,8 M\$
Aménagement d'un bloc sanitaire sur la place des Festivités	800 000 \$
Achat et installation de bornes de recharge électrique	250 000 \$
Étude de faisabilité pour la mise en valeur du site de dépôt de la rue Filion	100 000 \$

Par ailleurs, en 2024-2025, des investissements sont prévus pour l'élaboration des plans et devis et pour la construction d'une nouvelle bibliothèque, d'un garage municipal et d'une caserne de pompiers. L'aménagement de zones d'entraînement pour les personnes aînées est aussi prévu dans les parcs Multisports et Optimiste (en 2023).

7 vsj.ca/pti

Politique de gestion de la dette

La Ville est désormais dotée d'une politique de gestion de la dette, dont l'un des objectifs est d'aider les membres du conseil municipal à anticiper l'impact de leurs décisions sur la fiscalité municipale. La politique énonce d'ailleurs les grands principes permettant de contrôler le niveau d'endettement de la Ville en fonction de la capacité de payer des contribuables, et ce, tout en maintenant la qualité des services offerts à la population. Pour atteindre les différents objectifs, des pratiques de gestion y ont été intégrées :

- 1. Utiliser des indicateurs financiers pour mesurer le niveau d'endettement:
- 2. Établir des règles et des stratégies pour le financement des investissements;
- 3. Gérer la dette avec prudence:
- 4. Assurer le principe d'équité;
- 5. Fixer des règles opérationnelles.

En plus d'assurer la pérennité des actifs et la préservation du patrimoine, ces pratiques permettront à la Ville d'avoir accès, en temps opportun, aux capitaux requis pour financer des investissements ou faire face à des imprévus.

vsj.ca/politiques-municipales

Rôle d'évaluation foncière

Déposé tous les trois ans, le rôle d'évaluation foncière représente l'inventaire des immeubles du territoire d'une municipalité et leur valeur comme établie par un évaluateur indépendant, qui a l'obligation de se baser sur la valeur réelle et les conditions du marché immobilier à une date précise. La Ville n'a donc aucun pouvoir quant au résultat de cette évaluation. Pour 2023, 2024 et 2025, les propriétés situées à Saint-Jérôme ont été évaluées en date du 1er juillet 2021. La valeur de chaque immeuble inscrit au rôle servira de base pour déterminer la taxation municipale.

🕤 vsj.ca/taxes



Programmation hiver 2023 Inscriptions requises en tout temps.

🛪 biblio.vsj.ca, sous Événements

Coordonnées des bibliothèques						
Du Frère-Marie-Victorin 450, boul. de La Salette 450 432-1226	Marie-Antoinette-Foucher 101, place du Curé-Labelle 450 432-0569	Charles-EGarneau 500, boul. des Laurentides 450 431-1388				
Horaire habituel						
Dimanche : 12 h à 16 h Lundi : Fermé Mardi au vendredi : 12 h à 20 h Samedi : 9 h à 17 h	Dimanche : 12 h à 16 h Lundi au vendredi : 12 h à 20 h Samedi : 9 h à 17 h	Dimanche et lundi : Fermé Mardi et mercredi : 10 h à 17 h Jeudi et vendredi : 13 h à 20 h Samedi : 10 h à 16 h				
Horaire spécial du temps des fête	s					
Ouvert les 27, 28, 29 et 30 décembre, Fermé les 24, 25, 26, 31 décembre et		Fermé du 24 décembre au 2 janvier, mais la chute à documents restera accessible				

Programmation adulte

Partenariat pour les aînés¹			
Les aînés et la fiscalité provinciale	En virtuel sur Teams	24 janvier	14 h
Comment choisir la bonne résidence pour aînés?	En virtuel sur Zoom	21 février	14 h
Sortir de sa zone de confort : tout ce qui craque ne casse pas!	En virtuel sur Zoom	21 mars	14 h
Initiation aux prêts numériques (do	cuments et audio)		
Tablettes et téléphones intelligents	Marie-Antoinette-Foucher	25 janvier 22 février 22 mars	13 h 30
	Marie-Antomette-Foucher	28 janvier 25 février 25 mars	10 h
Liseuses	Marie-Antoinette-Foucher	25 janvier 22 février 22 mars	14 h 30
Liseuses	Marie-Antomette-Foucher	28 janvier 25 février 25 mars	13 h
Lancement de la jardinothèque			
Le fameux pouce vert Avec Marthe Laverdière	Salle Antony-Lessard	7 mars	19 h
Jardinage en bac Avec Jasmin, de la Coop de solidarité Jardinons	Salle Antony-Lessard	22 mars	19 h

³ En partenariat avec la TRARA, l'AREQ, FADOQ-Laurentides et le comité des usagers de Saint-Jérôme du CISSS des Laurentides.



Programmation jeunesse

Semaine de relâche			
Atelier créatif Confection de savons (7 à 12 ans)	Du Frère-Marie-Victorin	28 février	10 h 30
Atelier de jardinage éducatif Les semis intérieurs (7 à 12 ans)	Marie-Antoinette-Foucher	1 ^{er} mars	10 h 30
Bingo-livre (7 à 12 ans)	Marie-Antoinette-Foucher	1 ^{er} mars	18 h 30
Atelier scientifique Les réactions chimiques (7 à 12 ans)	Marie-Antoinette-Foucher	2 mars	10 h 30
Spectacle Invente-moi un ami (4 à 8 ans)	Salle Antony-Lessard	4 mars	10 h 30
Heures du conte			
	Marie-Antoinette-Foucher	16 janvier 13 février 13 mars	18 h 30
Club du rat Biboche (3 à 6 ans)	Du Frère-Marie-Victorin	18 janvier 15 février 15 mars	16 h 30 et 18 h 30
	Charles-EGarneau	19 janvier 16 février 16 mars	16 h 30
Petits ateliers d'éveil à la le	cture avec activités mo	trices et comptin	es
	Marie-Antoinette-Foucher	5 février 5 mars 2 avril	9 h 30
Bébé lecteur (1 à 3 ans)	Charles-EGarneau	25 janvier 22 février 29 mars	9 h 30
	Du Frère-Marie-Victorin	27 janvier 24 février 31 mars	10 h 30 et 11 h 30
Zoothérapie pour améliore	r les habiletés de lectur	e	
Zoo-lire (7 à 12 ans)	Marie-Antoinette-Foucher	5 février 5 mars 2 avril	10 h 30 et 11 h 15



Les bibliothèques de Saint-Jérôme, sources de... fierté!

Déployée au printemps 2022, la campagne d'abonnement Les bibliothèques, sources de... a remporté les honneurs dans la catégorie Rayonnement des Prix des bibliothèques publiques du Québec, dont les lauréats ont été dévoilés cet automne. Réalisées par l'artiste professionnel jérômien Simon Dupuis, les six illustrations originales du projet ont permis aux bibliothèques de rayonner auprès des usagers puisque le nombre d'abonnés a depuis augmenté de 36 %!

Fruit d'un travail d'équipe entre les services des communications et des loisirs, la campagne visait également à favoriser la mobilisation et la reconnaissance du personnel. Les illustrations mettaient ainsi en vedette des employés des bibliothèques – que les nouveaux ou anciens abonnés ont facilement reconnus – et les décors identitaires de chacune des succursales.



Vous avez le pouce vert, et un intérêt (au sens littéral) pour la culture? Dès février, découvrez la jardinothèque, qui germera dans toutes les succursales, et la tour d'agriculture intérieure, qui poussera à la bibliothèque Charles-E.-Garneau. En mars, ne manquez pas les conférences mettant en lumière ces deux nouveautés. Semences gratuites, légumes frais à l'année... c'est le temps de jardiner! Et pour que ce projet fleurisse en toutes saisons, pensez à partager vos semences à la fin de vos récoltes.





Réouverture de l'espace jeux vidéo

Bonne nouvelle! L'espace jeux vidéo de la bibliothèque du Frère-Marie-Victorin sera de nouveau accessible en janvier 2023. Plus d'une cinquantaine de jeux pour la Nintendo Switch y sont offerts. Seul, en famille ou entre amis, vérifiez l'horaire et venez vous mettre au défi!

Dictée Claudine-Richer

Date: 19 février

Lieu: Maison de la culture

Claude-Henri-Grignon (101, place du Curé-Labelle)

Heure: 11 h

Les bibliothèques organisent la première édition de la dictée Claudine-Richer. Quel que soit votre âge, laissez-vous inspirer par le thème choisi – l'amour des mots – et prêtez-vous à l'exercice (aucune inscription requise). En plus du plaisir d'y participer, vous pourriez remporter l'un des trois chèques-cadeaux échangeables dans une librairie de Saint-Jérôme*:

Première place : 300 \$Deuxième place : 200 \$Troisième place : 100 \$

* En cas d'égalité, un tirage au sort sera effectué.

CALENDRIER 2023















CHANGEMENT AUX SECTEURS 3 ET 4

Des rues qui se trouvaient dans le secteur 3 font désormais partie du secteur 4. Si vous v habitez, prenez note de votre nouvel horaire pour les collectes!

- Rue Édouard-Drouin
- Place de l'Aqueduc
- Rue J.-C.-Wilson
- Place de l'Estacade
- Rue de l'Aqueduc
- Rue Delisle
- Rue Alain
- Place de la Digue
- Chemin de la Rivière-du-Nord Rue Aimé-Guénette

FRÉQUENCE DES COLLECTES

Les collectes ont lieu de façon régulière, mais les jours de ramassage diffèrent selon les matières et les secteurs.

DÉCHETS

Secteurs 1 à 10 Secteur 11

- > Toutes les deux semaines, toute l'année
- > Chaque semaine, toute l'année

RECYCLAGE

Secteurs 1 à 10 Secteur 11

- > Toutes les deux semaines, toute l'année
- > Chaque semaine, toute l'année

COMPOST

Secteur 11

Secteurs 1 à 10

- > Chaque semaine de la mi-avril à la fin octobre, puis une semaine sur deux le reste de l'année
- > Chaque semaine, toute l'année

TRUCS TRICENTRIS

Est-ce que ça va au recyclage? Pour trouver la réponse à cette question, en voici deux autres auxquelles vous devez répondre « oui »:

- Est-ce un emballage, un contenant ou un imprimé?
- Est-il en papier, carton, verre, métal ou en plastique (numéroté 1, 2, 3, 4, 5 ou 7)?

N'oubliez pas, pour le bac bleu, il faut deux « oui » sur deux. Sinon, c'est non!

በ Ça va où? (Recyc-Québec)





ENCOMBRANTS

Une fois par mois, les objets volumineux déposés en bordure de rue sont ramassés et acheminés au site d'enfouissement. S'ils sont en bon état, pensez à en faire don à l'écocentre! Certains encombrants sont refusés, et les sacs-poubelle ou petits objets destinés au bac à déchets ou de recyclage ne sont pas ramassés.

RÉSIDUS VERTS

Deux collectes des résidus verts sont offertes au printemps et quatre à l'automne.

SAPINS NATURELS

Les 10, 11 et 12 janvier, les arbres naturels dépouillés de leurs ornements seront ramassés et envoyés à l'entreprise Arbressence afin d'être transformés en huile essentielle.



COLLECTE MÉCANISÉE

UN BAC BIEN PLACÉ EST UN BAC VIDÉ!

PLACEZ VOTRE BAC:

- Après 19 h la veille de la collecte ou avant 7 h le matin même;
- À la limite de votre propriété, en vérifiant qu'il n'empiète pas sur la rue, le trottoir ou la piste cyclable.

Les rebuts à l'extérieur du bac ne seront pas collectés.

CALENDRIER 2023 DFS () | | E TES

Pour connaître votre secteur de collecte : vsj.ca/collectes 450 569-5000















RECYCLAGE

DÉCHETS

COMPOST

ENCOMBRANTS

JANVIER

D								
1	² 🗓 📙	3 ≇=3 ▶₩▶	4	5	6	7		
8	9 ED	10	11	12	13	14		
15	16	17 ≇ ≕3 > ∰▶	18	19	20	21		
22	23 22 23	24	25	26	27	28		
29	30 	31 1 ≡3 > ₩ >						

EÉVIDIED

	FEVRIER								
D	L	М	М	J	٧	S			
			1	2	3	4			
5	6 EB	7	8	9	10	11			
12	13	14 \$ ≕3 ▶₩▶	15	16	17	18			
19	20 E	21	22	23	24	25			
26	27	28 \$=3							

MADS

		ARS					
;	D	L	М	М	J	٧	S
				1	2	3	4
1	5	6 ES	7	8	9	10	11
8	12	13 (iii) <u>(iii)</u>	14 ≢ ≕3 ▶₩▶	15	16	17	18
5	19	20 ES	21	22	23	24	25
	26	²⁷	28 *=3 *##	29	30	31	

AVRII

~	AKIL					
D	L	М	М	J	٧	S
						1
2	3 ES	4	5	6	7	8
9	10	11 *= 3 > •	12	13	14	15
16	17 ES	18 ± ≒3 >⊪	19	20	21	22
23	24 <u>.</u> []]]	25 ≢ ≒3	26	27	28	29

MAI

D	L	М	М	J	٧	S			
	1	2 ≢ ⇒	3	4	5	6			
7	* <u>(i)</u> 👜	9 #	10	11	12	13			
14	15 E	16 *****	17	18	19	20			
21	22 	23 ***	24	25	26	27			
28	29 (A) (A)	30	31						

HIIIN

		UIN					
S	D	L	М	М	J	٧	S
5					1	2	3
3	4	⁵ 🛍 🧧	6 ≢ ≕3	7	8	9	10
20	11	12 (2)	13 ≢≕ 3 >#⊪	14	15	16	17
27	18	19 []]	20 *=3	21	22	23	24
	25	26 (A)	27 ★=3	28	29	30	

HILLIET

J	VILLE					
D	L	М	М	J	V	S
						1
2	³ 🛍 👜	4 1 ≡3 ▶₩▶	5	6	7	8
9	10 ES	11 ± ≕3 > ₩▶	12	13	14	15
16	17 (1)	18 \$ ≡3 > ₩▶	19	20	21	22
23	24 🖧	25	26	27	28	29
30	31 前 🧧	***				

A(DUT					
D	L	М	М	J	V	S
		1 \$ =3 >#	2	3	4	5
6	7 ES	8 #	9	10	11	12
13	14	15 ± ≕3 > ₩▶	16	17	18	19
20	21 E	22 \$=3	23	24	25	26
27	²⁸	29 \$ ≕3 > ∰▶	30	31		

SEPTEMBRE

S	D						S
5						1	2
12	3	4	5 ≢≕3 ▶∰▶	6	7	8	9
19	10	11	12 ±≕ > ₩	13	14	15	16
26	17	18 ES	19 ≢≕3 >₩	20	21	22	23
	24	25 <u>(</u>	26 ≢≕3 ▶∰▶	27	28	29	30

OCTOBRE

D						
1	2 (A)	3 ≢≕ > ₩►	4	5	6	7
8	⁹ 🗓 👜	10 ± ≕ > ₩►	11	12	13	14
15	16 (A)	17 ## ®	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30 25	31 **** ***				

NOVEMBRE

D							
			1	2	3	4	
5	° 🗓 📠	7 ****	8	9	10	11	
12	13 ES	14	15	16	17	18	
19	20	21 \$ =3 ># >	22	23	24	25	
26	27 ES	28	29	30			

S	D	L	М	М	J	٧	S
4						1	2
11	3	4	5 ≢≕3 > ▶	6	7	8	9
18	10	11 ES	12	13	14	15	16
25	17	18 <u></u>	19 ≢≕ 3 >#	20	21	22	23
	24 31	25	26 EA	27	28	29	30

Pour connaître votre secteur de collecte : vsj.ca/collectes 450 569-5000

25

















DÉCHETS

COMPOST

RÉSIDUS VERTS ENCOMBRANTS

J	AN	IV	\prod	ER
D		1.0		

-						
D	L	М	М	J	٧	S
1	2	3	4	⁵ 🛍 🧧	6	7
8	9	10	11	12 E A	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24 \$ =3 > ₩ >	25	26 ES	27	28
29	30	31				

	F	VRIE	R	
	D		М	
				1
+	5	6	7 ≢≕ 3 > ₩►	8
1	12	13	14	1
,	10	20		_

28

26 27

5	SAPINS		
М	J	V	S
	2	3	4
	°	10	11
	16	17	18

	M	ARS					
	D	L	М	М		٧	S
				1	2	3	4
	5	6	7 1 ≡3 > ₩	8	9 ES	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21 ≢ ≕3 > ₩▶	22	23 ES	24	25
1	26	27	28	29	30 _	31	

A	VKIL					
D	L	М	М	J	V	S
						1
2	3	4 1 ≡3 ▶₩▶	5	6 ES	7	8
9	10	11	12	13 (i) <u>(ii)</u>	14	15
16	17	18 ≢=3 > ▶	19	20 ES	21	22

M	AI					
D		М	М			S
	1	2 ≢≕3 >⊪	3	4	5	6
7	8	9 1 ≡3 1 ⊞•	10	11 (ii) <u>(iii)</u>	12	13
14	15	16 *****	17	18 ES	19	20
21	22	23 *=3 * 	24	²⁵	26	27
28	29	30 111 109	31			

	J	JIN					
	D	L	М	М	J	V	S
					1 ED	2	3
3	4	5	6 \$ ≕3 > ∰▶	7	* 🛍 🧧	9	10
)	11	12	13 ≇≕ 3 > ₩	14	15 E	16	17
,	18	19	20 \$ ≒3 > ∰▶	21	²²	23	24
	25	26	27 \$ =3 > 	28	29 ES	30	

Jl	JUILLET						
D	L	M	M	J	. V	S	
						1	
2	3	4 ≢ ⇒	5	⁶ ش 📠	7	8	
9	10	11 ± ≕3 > ₩▶	12	13 ES	14	15	
16	17	18 ±=3 >⊪	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31	₩		ĞŞ			

A	OÛT					
D	L	М	М	J	V	S
		1 #=3 >##>	2	³ <u> </u>	4	5
6	7	8 ≇≕ 3 ≯⊪	9	10 ES	11	12
13	14	15 # ≕3 > ₩▶	16	17 (1)	18	19
20	21	22 \$ ≒3 > ∰	23	24 ES	25	26
27	28	29 \$= 3	30	31		

	SI	EPTEN	IBRE				
П	D	L	М	М	J	٧	S
						1	2
	3	4	5 \$=3 >⊪	6	7 E	8	9
	10	11	12 ≢=3 >⊪	13	14	15	16
	17	18	19 ≇≕ 3 >⊞▶	20	21 (2)	22	23
	24	25	26 \$=3 > ▶	27	28	29	30

U	CIOR	KE				
D	L	М	М	J	. V	S
1	2	3 ≇≕	4	5	6	7
8	9	10 ≇ ≕ > ₩ >	11	12 (ii) <u>(iii)</u>	13	14
15	16	17 17 18 9	18	19 4	20	21
22	23	24 ******	25	26 	27	28
29	30	31 *****				

NOVEMBRE							
D	L	М	М	J	V	S	
			1	2 (A)	3	4	
5	6	⁷ ♣ ⊗	8	° 🛍 🧧	10	11	
12	13	14 ≇ ≕3 > ₩ >	15	16 (A)	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28 ≢≕	29	30 ED	-		

	D	ÉCEM	BRE				
S	D	L	М	М	J	٧	S
4						1	2
11	3	4	5	6	⁷ 🗓 🔤	8	9
18	10	11	12 ± =3 > ₩ ▶	13	14 ES	15	16
25	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26 \$ ≕3	27	28 PAY	29	30

30

Pour connaître vsj.ca/collectes 450 569-5000















ATTENTION!

Certaines rues du secteur 3 font désormais partie du secteur 4 (voir page 9 pour les détails).





DÉCHETS

COMPOST

ENCOMBRANTS RÉSIDUS VERTS

SAPINS

JANVIER



FÍ	V	R	=	R
D				

FI	FEVRIER						
D		М	М			S	
			1	2	3 ==	4	
5	6	⁷ 🛍 🧧	8	9	10	11	
12	13	14 E	15	16	17 ≇≕ 3 > ₩	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28 E					

	٧.	A		6
- 1			T.	\sim

	AKS					
D		М	М		٧	S
			1	2	3 ≢≕3 ▶∰▶	4
5	6	⁷ 🗓 🔤	8	9	10	11
12	13	14 ES	15	16	17 ±=3 ▶₩▶	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28 25 26	29	30	31 2=3 > >	

AVRIL

_	A 1/1 F					
D		М	М		٧	S
						1
2	3	4 📋 🔤	5	6	7	8
9	10	11 ES	12	13	14 ≢ ≕3 > ₩▶	15
16	17	18 	19	20	21 ≢ ⇒3 > ₩ >	22
23	24	25	26	27	28	29
30		€\$			***	

 -	

V.	Al					
D		М	М			S
	1	² 🗓 👜	3	4	5 ≢≕)	6
7	8	9 EB	10	11	12 #=3	13
14	15	16 []]	17	18	19 ****	20
21	22	23 E.S	24	25	26 \$ ≒3 > ₩	27
28	29	30 [ÎÎ]	31			

J	JIN					
D		М	М		V	S
				1	2 🙀 🎯	3
4	5	6 ES	7	8	9 *=3 *##	10
11	12	13	14	15	16 ≢≕3 >##▶	17
18	19	20 ES	21	22	23 ±=3 > ▶	24
25	26	27	28	29	30 ≜≕3 > ∰▶	

JUJILLET

D		М	М		V	S
						1
2	3	4	5	6	7 ≢≕ 3 > ₩▶	8
9	10	11	12	13	14 ± =3 > ₩ >	15
16	17	18 E	19	20	21 1 =3 > >	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	Ш			***	

AOÛT

A	UUI					
D		М	М		٧	S
		1 ES	2	3	4 ± ⇒ > ₩	5
6	7	* 🛍 👨	9	10	11 # ≕3 > ∰▶	12
13	14	15 ES	16	17	18 # ≕3 > ₩ •	19
20	21	22	23	24	25 \$=3 >##	26
27	28	29 ES	30	31		

SEPTEMBRE

S	D						S
5						1 *=3 >##>	2
12	3	4	⁵ 🛍 🔤	6	7	8 ==3	9
19	10	11	12 (2)	13	14	15 ************************************	16
26	17	18	19 <u> </u>	20	21	22 ==3	23
	24	25	26 (A) (A)	27	28	29 \$=3	30

OCTOBRE

D	1	М	М	J	V	S
1	2	3 (ii) 📠	4	5	6 \$ ≕3 >⊪	7
8	9	10 ES	11	12	13 ≇ ≕3 > ₩▶	14
15	16	17 	18	19	20	21
22	23	24 ES	25	26	27 *** **	28
29	30	31				

NOVEMBRE

D						
			1	2	3 # 9	4
5	6	7 ES	8	9	10	11
12	13	14 	15	16	17	18
19	20	21 ES	22	23	24 ≢ ≕ > ₩►	25
26	27	²⁸	29	30		

	D		М	М		٧	S
						1	2
1	3	4	5 ES	6	7	8 13 111	9
3	10	11	12	13	14	15	16
5	17	18	19 ES	20	21	22 ±=3	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31		Ш				

Pour connaître votre secteur de collecte: vsj.ca/collectes 450 569-5000

















ATTENTION!

Certaines rues du secteur 3 font désormais partie du secteur 4 (voir page 9 pour les détails).





CALENDRIER 2023

vsj.ca/collectes 450 569-5000















RECYCLAGE

DÉCHETS

COMPOST

ENCOMBRANTS RÉSIDUS VERTS

SAPINS

JANVIFR

1	2 #=3 }##>	3	4	5	6	7
8	9	10	11 ED 🛦	12	13	14
15	16 ≢ ≕3 > ₩▶	17	18 <u> </u>	19	20	21
22	23	24	25 E	26	27	28
29	30 \$ ≒3	31				

FÍ	FÉVRIER									
D	L	М	М	J	٧	S				
			¹ ເມື	2	3	4				
5	6	7	*	9	10	11				
12	13 ± ≕3 ▶₩▶	14	15	16	17	18				
19	20	21	22 (A)	23	24	25				
26	27 1≅ ⇒3	28								

	M	ARS					
	D	L	М	М	J	V	S
				¹ <u>װ</u>	2	3	4
1	5	6	7	: E	9	10	11
8	12	13 ≢ ≕3 ▶ ∰▶	14	15	16	17	18
5	19	20	21	22 ES	23	24	25
	26	27 \$=3 >##>	28	29 	30	31	

A	VRIL					
D	L	М	М	J	V	S
						1
2	3	4	5 ED	6	7	8
9	10 ± ≕ > ₩ >	11	12 (ii) 👜	13	14	15
16	17 1 ≡3 > ₩ >	18	19 ES	20	21	22
23 30	24 1 ≡3 1 ⊪	25	26	27	28	29

M	MAI								
D		М				S			
	1 * =3 * •	2	3 E	4	5	6			
7	8 #= 3 >#+	9	10 	11	12	13			
14	15 ****	16	17 ES	18	19	20			
21	22 *=3 *#	23	24 	25	26	27			
28	29 55 9	30	31 44						

	J	JIN					
S	D	L	М	М	J	٧	S
5					1	2	3
13	4	5 ≢ ≕	6	⁷ 🛍 🧰	8	9	10
20	11	12 \$ ≕3 > ∰▶	13	14 ES	15	16	17
27	18	19 # ≕3 > ∰▶	20	21	22	23	24
	25	26 \$ ≒3 > ∰	27	28 25 25	29	30	

JUILLET									
L	М	М	J	V	S				
					1				
3 ≢≕ 3	4	5	6	7	8				
10 ± ≕3 > ₩▶	11	12 ES	13	14	15				
17 ±=3 ▶₩▶	18	19 (1)	20	21	22				
24 a 31 a	25	26 E	27	28	29				
	3 10 17 17 24	10 11 18 18 25 25	10 11 12 12 17 18 19 19 11 12 24 12 25 26 28	10 11 12 13 13 17 18 19 20 27	10 11 12 13 14 14 17 18 19 20 21 11 17 18 25 26 27 28				

A	AOÛT								
D	L	М	М	J	V	S			
		1	² <u>()</u> <u>()</u>	3	4	5			
6	7 ≢≕ 3 > ₩▶	8	°	10	11	12			
13	14 ± ≕3 ▶₩▶	15	16 (1)	17	18	19			
20	21 *=3 > •	22	23 ES	24	25	26			
27	28 \$ =3 } •	29	³⁰	31					

	9	3	EPTEN	IBRE				
S		D	L	М	М	J	٧	S
5							1	2
12	:	3	4 ≢ ≕ > ₩	5	6 E	7	8	9
19		10	11 *= 3 > 	12	13 (ii) 🔤	14	15	16
26		17	18 ≢≕ >	19	20 ES	21	22	23
		24	25 *=3 >##	26	27	28	29	30
			É@ENA					

0	OCTOBRE									
D	L	М	М	J	V	S				
1	2 #	3	4	5	6	7				
8	9 #	10	11	12	13	14				
15	16 \$\frac{1}{2} \text{ \sqrt{0}}	17	18 ED	19	20	21				
22	23 ****	24	25 111	26	27	28				
29	30 ****	31								

NOVEMBRE									
D	L	М	М	J	٧	S			
			1 ES	2	3	4			
5	6 ## ®	7	* 🛍 👜	9	10	11			
12	13	14	15 A	16	17	18			
19	20 *=3 > 	21	²²	23	24	25			
26	27	28	29 ES	30					

		- Ilia		ب			
	D	ÉCEM	BRE				
S	D		М	М			S
4						1	2
11	3	4 ≢ ≕3 ≯⊪≯	5	⁶ 🛍 🧰	7	8	9
18	10	11	12	13 ES	14	15	16
25	17	18 1 =3	19	20	21	22	23
	24 31	25	26	27 ES	28	29	30

CALENDRIER 2023

vsj.ca/collectes 450 569-5000















RECYCLAGE

DÉCHETS

COMPOST

RÉSIDUS VERTS ENCOMBRANTS

JANVIER

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11 <u>(a)</u>	12	13 ±≕ > ∰▶	14
15	16	17	18 ES	19	20	21
22	23	24	25 <u> </u>	26	27 ≢≕ >#	28
29	30	31				

FÉVRIFR

						S				
			1 ES	2	3	4				
5	6	7	* 🛍 👜	9	10 *= 3 * 	11				
12	13	14	15 ES	16	17	18				
19	20	21	22	23	24 \$ ≒3 > ₩ >	25				
26	27	28								

MADE

Γ	IAKS					
D		М	М			
			1 ES	2	3	4
5	6	7	* 🛍 🔳	9	10 ±≕ > ₩	11
12	13	14	15 ES	16	17	18
19	20	21	22	23	24 ≢ ≕3 > ₩	25
26	27	28	29 ES	30	31	

AVRIL

D		М	М						
						1			
2	3	4	⁵ 🛍 🧧	6	7 ≢≕ 3 > ₩►	8			
9	10	11	12 (A)	13	14	15			
16	17	18	19 <u> </u>	20	21 ≢≕ >⊪	22			
23	24	25	26	27	28	29			
30			ES.		₩				

MAI

$\Delta \lambda$	A					
D	L	М	М	J	V	S
	1	2	3 (ii) 👜	4	5 ≠=3 > ▶	6
7	8	9	10 EX	11	12 *=3 > •	13
14	15	16	17	18	19 *****	20
21	22	23	24 (A)	25	26 ****	27
28	29	30	31			

	J	JIN					
	D		М	М			
					1	² 🙀 🎯	3
3	4	5	6	7 ES	8	9 *=3 *##	10
)	11	12	13	14	15	16 \$ =3 > ₩	17
,	18	19	20	21 (A)	22	23 *=3 ****	24
	25	26	27	28	29	30 ≇≕3 >⊪	

JUILLET

9							
	D		М	М			
							1
	2	3	4	5 ED	6	7 ≢ ≕3 > ₩ >	8
	9	10	11	12	13	14 ±= 3 > ₩ >	15
	16	17	18	19 ES	20	21 *=3	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31				₩	

AOÛT

į	A						
	D	L	М	М	J	٧	S
			1	2	3	4 ≢≕ 3 > ₩	5
	6	7	8	° 🛍 👜	10	11 ± ≕3 > ∰▶	12
	13	14	15	16 ES	17	18 ≢ ≕ > ₩	19
	20	21	22	23	24	25 ≢≕ > ₩►	26
	27	28	29	30 ES	31		

CEDTEMRDE

	~) E	ip i en	IDKE				
S		D	L	М	М	J	٧	S
5							1 *=3 *##	2
2	3	3	4	5	6	7	8 1	9
9	1	10	11	12	13 ES	14	15 ≢≕ > ∰▶	16
26	1	17	18	19	20	21	22 *=3	23
	2	24	25	26	27 ES	28	29 \$=3 ▶ ▶	30

OCTOBRE

1	2	3	⁴ 🛍 🧧	5	6 ≢ ⇒ > ⊪	7
8	9	10	11 ED	12	13 ≇ ≕3 > ₩▶	14
15	16	17	18 (ii)	19	20	21
22	23	24	25 E	26	27 ****	28
29	30	31				

NOVEMBRE

						
D						S
			¹ ເມື	2	3 **** ***	4
5	6	7	*	9	10	11
12	13	14	15	16	17 ± ≕3 > ₩•	18
19	20	21	22 (A)	23	24	25
26	27	28	29 []]	30		

DÉCEMBDE

		ECEIAI	DRE				
	D	L	М	М	J	V	S
						1 *=3 > •	2
1	3	4	5	6 E	7	8	9
В	10	11	12	13 (ii) (iii)	14	15 ±=3 >⊞	16
5	17	18	19	20 20	21	22	23
	24 31	25	26	27 	28	29 ★=3 > ▶	30
_							

CALENDRIER 2023 DES () | | F() T F S

Pour connaître votre secteur de collecte : vsj.ca/collectes 450 569-5000

















ÉCHETS COMPOST

RÉSIDUS VERTS

ENCOMBRANTS

SAPINS

J	ANVIE	R				
D	L	М	М		٧	S
1		3	4	5 ED	6	7
8	9 # ≕3 > ∰•	10	11	12 (a) (b)	13	14
15	16	17	18	19 ES	20	21
22	23 ≇≕ >⊪	24	25	26	27	28
29	30	31				

FÍ	ÉVRIE	R				
D	L	М	М	J	٧	S
			1	2	3	4
5	6 ≢ ≕3 ≯⊪	7	8	⁹ 🗓 🧧	10	11
12	13	14	15	16 ES	17	18
19	20 \$ ≒3 > ∰▶	21	22	²³	24	25
26	27	28				

	M	ARS					
;	D	L	М	М		٧	S
				1	2 ES	3	4
1	5	6 ≢≕	7	8	⁹ 🛍 👜	10	11
8	12	13	14	15	16 ES	17	18
25	19	20 ≢≕ ⊁∰►	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30 ED	31	

A	VRIL					
D	L	М	М	J	V	S
						1
2	3 1=3 ▶∰▶	4	5	⁶ ش 👜	7	8
9	10	11	12	13 ES	14	15
16	17 1 ≡3 > ₩ >	18	19	20	21	22
23 30	24 ★= 3 > 	25	26	27 ES	28	29



	J	JIN					
S	D	L	М	М		V	S
5					¹ Ш	2	3
13	4	5 ≢ ≕	6	7	: E	9	10
20	11	12 ≇ ≕3 > ₩ >	13	14	15	16	17
27	18	19 # ≕3 > ₩ >	20	21	22 ES	23	24
	25	26 ≜ ≕ >⊪	27	28	²⁹	30	

J	JUILLET									
D	L	М	М	J	V	S				
						1				
2	3 ≢≕ > ₩►	4	5	6 ES	7	8				
9	10 ± ≕ > ₩►	11	12	13	14	15				
16	17 ≇ ≕3 > ₩►	18	19	20 ES	21	22				
23 30	24 31 31	25	26	27	28	29				

A	AOÛT								
D	L	М	М	J	٧	S			
		1	2	3 ES	4	5			
6	7 ≢ ≕ > ₩►	8	9	10	11	12			
13	14 ± ≕3 ▶##▶	15	16	17 (A)	18	19			
20	21 *= 3 > 	22	23	24	25	26			
27	28 ≢≕ > ₩►	29	30	31 (2)					
				•					

	SEPTEMBRE							
S	D	L	М	М	J	٧	S	
5						1	2	
12	3	4 ≢ ≕3 ▶∰▶	5	6	⁷ 🛍 🧰	8	9	
19	10	11 * =3 * *	12	13	14 ES	15	16	
26	17	18 ≇ ≕3 > ₩ >	19	20	21	22	23	
	24	25 \$ ≕3 > ∰▶	26	27	28 ES	29	30	
		<u>é</u> esse						

0	OCTOBRE								
D	L	М	М	J	V	S			
1	2 ±=3 >##>	3	4	⁵ 🛍 📠	6	7			
8	9 #	10	11	12 ES	13	14			
15	16 \$\frac{1}{2} \text{ \sqrt{0}}	17	18	19 (1)	20	21			
22	23	24	25	26 EA	27	28			
29	30 **** ©	31							

N	NOVEMBRE							
D	L	М	М	J	V	S		
			1	² 🗓	3	4		
5	6 ## 99	7	8	°	10	11		
12	13 ≇≕ 3 > ₩ >	14	15	16 	17	18		
19	20	21	22	23 ES	24	25		
26	27 \$=3	28	29	30 []]				

_							
	D	ÉCEM	BRE				
	D	L	М	М	J	٧	S
						1	2
1	3	4	5	6	7 ES	8	9
В	10	11 \$ ≕3 >#	12	13	14	15	16
5	17	18	19	20	21 ES	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31		₩		Ш		
_		^			(//	<u>''</u>	

CALENDRIER 2023

vsj.ca/collectes
450 569-5000















RECYCLAGE

DÉCHETS

COMPOST

RÉSIDUS VERTS

ENCOMBRANTS

JANVIER

1	2	3	4	5	6 ES	7
8	9	10	11	12 ****	13	14
15	16	17	18	19	20 ES	21
22	23	24	25	26 #=3	27	28
29	30	31				

EÉVDIED

	PEVKIEK							
D						S		
			1	2	3 ES	4		
5	6	7	8	9 # ≕	10	11		
12	13	14	15	16	17 ES	18		
19	20	21	22	23 ≇≕ ≯⊪	24	25		
26	27	28						

MADE

	IAKS					
D						
			1	2	€\$ 3	4
5		7	8	9 # ≕3 > ∰▶	10	11
12			15	16	17 ES	18
19		21	22	23 ≢≕3 ▶∰▶	24 <u>(</u>	25
26			29	30	31 (E)	

AVRIL

_										
						1				
2	3	4	5	6 ≇ ≕ ≯⊪	⁷ 🛍 👜	8				
9	10	11	12	13	14 ES	15				
16	17	18	19	20 \$ ≕3 > ₩ >	21	22				
23	24	25	26	27	28	29				
30					6.79					

MAI

D	L	М	М	J	٧	S
	1	2	3	4 ≢ ≕3 > ₩ >	5 🛍 📠	6
7	8	9	10	11 # ≕3 > ₩▶	12 ES	13
14	15	16	17	18 18	19 (20
21	22	23	24	25 ±=3 ▶₩▶	26 E	27
28	29	30	31			

	J	JIN					
					1 🕽 🤝	2	3
3	4	5	6	7	8 #=	9 ES	10
)	11	12	13	14	15 ≢≕ 3 ▶∰▶	16 <u></u> <u> </u>	17
7	18	19	20	21	22 \$ ≒3 > ∰▶	23 (A)	24
	25	26	27	28	29 \$=3	30 []]	

JUILLET

4							
I							
							1
	2	3	4	5	6 # ≕	7 ES	8
	9	10	11	12	13 ±=3 >⊪	14 	15
	16	17	18	19	20 ★=3 > >	21 ES	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31			₩	Ш	

AQÛT

_						
D						
		1	2	3 ≇≕ ≯⊪	4	5
6	7	8	9	10 ± =3 > ₩ >	11	12
13	14	15	16	17 ±≕ 3 >⊞▶	18 ES	19
20	21	22	23	24 *=3	²⁵	26
27	28	29	30	31 ≛≕3 ▶⊪▶		

SEPTEMBRE

	D						
						1 (A)	2
2	3	4	5	6	7 ≢≕) ▶##▶	* 🗓 📠	9
)	10	11	12	13	14 # =3 ▶# ▶	15 (2)	16
,	17	18	19	20	21 *=3 > >	22	23
	24	25	26	27	28 \$=3 > ▶	29 (A)	30

OCTOBRE

D	L	М	М	J	V	S
1	2	3	4	5 ≇≕	⁶ 🗓 👜	7
8	9	10	11	12 ≇ ⇒ > ₩►	13 ES	14
15	16	17	18	19 ## ©	20	21
22	23	24	25	26 ****	27 (A)	28
29	30	31				

NOVEMBRE

D						
			1	2 ****	3 (ii)	4
5	6	7	8	9	10 ES	11
12	13	14	15	16 # ≕3 > ₩ >	17 (ii) [[[]]	18
19	20	21	22	23	24 E	25
26	27	28	29	30 #=3 }##		

	D						
						¹ ய ்	2
1	3	4	5	6	7	8 8	9
3	10	11	12	13	14 *=3 • •	15 <u> </u>	16
5	17	18	19	20	21	22 (A)	23
	24 31	25	26	27	28 ≢≕ 3 >##▶	29 <u> </u>	30

CALENDRIER 2023

450 569-5000

















DÉCHETS

COMPOST

ENCOMBRANTS

JANVIER

D	L	М	М	J	٧	S
1	2	3	4	5 ≇≕ ≯⊪	⁶ 🛍 👜	7
8	9	10	11	12	13 E	14
15	16	17	18	19 ≇≕ ≯⊞▶	20	2
22	23	24	25	26	27 E	28
29	30	31				

FÉVRIER

I E V MIEN							
D						S	
			1	2 ≢ ⇒ > ₩	3 <u> </u>	4	
5	6	7	8	9	10 ES	11	
12	13	14	15	16 ≢ ≕3 > ₩▶	17	18	
19	20	21	22	23	24 (A) (E)	25	
26	27	28					

MARS

l	D						
				1	2 ≸≕3 > >	3 <u>(i)</u>	4
	5	6	7	8	9	10 ES	11
	12	13	14	15	16 \$ ≕3 ▶∰▶	17 (1) [20]	18
	19	20	21	22	23	24 (A) (A)	25
	26	27	28	29	30 ≜≕ >⊪	31	

AVRIL

_	~					
						S
						1
2	3	4	5	6	7 ES	8
9	10	11	12	13 ±=3 >#⊪	14	15
16	17	18	19	20 ≢=3 ▶₩▶	21 ES	22
23	24	25	26	27	28	29
20						

MAI

$\perp \setminus \perp$						
						S
	1	2	3	4 ≢ ≕ > ₩	5 ES	6
7	8	9	10	11 # =3 > >	12	13
14	15	16	17	18 ****	19 ES	20
21	22	23	24	25 \$=3 >#⊪	26 <u>(</u>	27
28	29	30	31			

	JĮ	JIN					
					1 🙀 🎯	2 (2)	3
3	4	5	6	7	8 #=3	⁹ 🗓 🔤	10
כ	11	12	13	14	15 ≢≕ 3 ⊁∰▶	16 (2)	17
7	18	19	20	21	22 \$ ≒3 > ∰▶	23	24
	25	26	27	28	29 2 =3	30 (A) (A)	

JUILLET

_							
						1	
2	3	4	5	6 ≇ ≕3 ≯⊪	⁷ 🛍 👜	8	
9	10	11	12	13 ≢≕3 ▶∰▶	14 ES	15	
16	17	18	19	20 \$=3	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31			***	83		

AOÛT

 -						
D						S
		1	2	3 ≇≕ ≯⊪	4	5
6	7	8	9	10 ± ⇒ > ₩ >	11 ES	12
13	14	15	16	17 ± ⇒ > ₩ >	18	19
20	21	22	23	24 *=3	25 E	26
27	28	29	30	31 1=3 > ▶		

SEPTEMBRE

	-						
	D						
						¹ ய ்	2
2	3	4	5	6	7 ± ≕3 > ₩►	8 8	9
,	10	11	12	13	14 ≢ ≕3 ▶₩▶	15 (ii) (iii)	16
,	17	18	19	20	21 ≢ ≕3 > ₩▶	22 (A) (A)	23
	24	25	26	27	28 ≜≕ >⊞	29 <u> </u>	30

OCTOBRE

D	L	М	М	J	٧	S
1	2	3	4	5 #≕	6 E	7
8	9	10	11	12 ≇ ≕3 > ₩ >	13	14
15	16	17	18	19 ##	20 ES	21
22	23	24	25	26 ****	27	28
29	30	31				

NOVEMBRE

D	L	М	М	J	٧	S
			1	2 ****	3 ES	4
5	6	7	8	9 # ©	10	11
12	13	14	15	16	17 (4)	18
19	20	21	22	23 ≢≕ ≯⊪	24	25
26	27	28	29	30		

						1	2
1	3	4	5	6	7 ≠=3 > +	* 🗓 🖼	9
В	10	11	12	13	14	15 (2)	16
5	17	18	19	20	21 *=3 * •	²²	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31					ČŽ	

votre secteur de collecte : vsj.ca/collectes 450 569-5000

















DÉCHETS

COMPOST

ENCOMBRANTS

JANVIER

1	2	3 <u> </u>	4 ##	5	6	7
8	9	10 ED A	11	12	13	14
15	16	17 <u> </u>	18 \$ ≕3 > ₩ >	19	20	21
22	23	24 ES	25	26	27	28
29	30	31				

EÉVDIED

	FEVRIER									
D	L	М	М	J	٧	S				
			1 ##	2	3	4				
5	6	7 ES	8	9	10	11				
12	13	14	15 # ≕3 > ₩ ▶	16	17	18				
19	20	21 ES	22	23	24	25				
26	27	28 <u> </u>								

MARS

		ARS					
	D	L	М	М	J.	٧	S
				1 ± ≕3 > ∰▶	2	3	4
1	5	6	7 ES	8	9	10	11
В	12	13	14 	15 ≢≕ 3 ⊁∰▶	16	17	18
5	19	20	21 (A) (E)	22	23	24	25
	26	27	28	29 \$=3 > ₩ >	30	31	

AVRII

7	AKIL					
D	L	М	М	J	٧	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12 ≇ ⇒ > ₩ >	13	14	15
16	17	18 ES	19 # ≕3 > ₩ >	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30			> 			

M	Al					
D	L	М	М	J	٧	S
	1	2	3 ≛ ⊋	4	5	6
7	8	° 🛍 🧧	10 # ≕3 ▶ ∰▶	11	12	13
14	15	16 E	17 ## ©	18	19	20
21	22	23	24 (=3)	25	26	27
28	29	30 PA	31 55 69			

	J	UIN					
S	D	L	М	М	J.	٧	S
5					1	2	3
13	4	5	° 🛍 👨	7 ≇≕	8	9	10
20	11	12	13 ED	14 # ≕3 ▶# 	15	16	17
27	18	19	20	21 \$ ≕3 > ∰▶	22	23	24
	25	26	27 ES	28 ±=3 > ₩►	29	30	

HILLET

J	JILLE					
D	L	М	М	J	٧	S
						1
2	3	4	5 ≢≕	6	7	8
9	10	11 ES	12 ≇ ≕3 > ₩ >	13	14	15
16	17	18 <u> </u>	19 ≢≕ 3 >⊪	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	63	₩			

AOÛT

A	AUUI									
D	L	М	М	J	V	S				
		1	2 ≢ ⇒	3	4	5				
6	7	: E	9 ≢≕ ≯⊪	10	11	12				
13	14	15 	16 ≇ ≕ ≯⊪	17	18	19				
20	21	22 E	23 ≢≕ ≯⊪	24	25	26				
27	28	29 	30 ≢≕ 3	31						

SEPTEMBRE

	_						
S	D						S
5						1	2
12	3	4	5 ES	6 ≢ ≕ ≯⊪	7	8	9
19	10	11	12	13 #=3	14	15	16
26	17	18	19 ES	20 \$ ⇒	21	22	23
	24	25	26 []]	27 \$ =3 > ₩	28	29	30

OCTOBRE

D	L	М	М	J	٧	S
1	2	3 E D	4 1 ≡3 ▶₩▶	5	6	7
8	9	10 <u> </u>	11 1	12	13	14
15	16	17 ES	18 #	19	20	21
22	23	24 <u>. </u>	25 *** **	26	27	28
29	30	31 ED				

NOVEMBRE

D	L	М		J	V	S					
			1 ****	2	3	4					
5	6	⁷ 🛍 🧧	8 5 9	9	10	11					
12	13	14 ES	15	16	17	18					
19	20	21	22 \$=3	23	24	25					
26	27	28 ES	29	30							

S	D	L	М	М	J	٧	S
4						1	2
11	3	4	5	6 ≢ ≕3 >∰•	7	8	9
18	10	11	12 ES	13	14	15	16
25	17	18	19 <u> </u>	20 ≢≕ > ₩	21	22	23
	24 31	25	26 25	27	28	29	30

Pour connaître votre secteur de collecte: vsj.ca/collectes 450 569-5000

















DÉCHETS

COMPOST

RÉSIDUS VERTS

ENCOMBRANTS

SAPINS

JANVIER











	J	JIN					
S	D	L	М	М	J		S
5					1 ES	² <u>(1)</u>	3
13	4	5 ≢ ≕	⁶ 🗓 🧧	7	: E	[°] 🗓	10
20	11	12 \$ ≕3 > ∰▶	13	14	15 E	16	17
27	18	19 # ≕3 > ∰▶	20	21	22 ES	23	24
	25	26 \$=3	27	28	29 E	30	

J	JUILLET									
D	L	М	M	J	٧	S				
						1				
2	3 ≇≕ >⊞•	⁴ 🛍 🔤	5	6 EB	⁷ 🗓	8				
9	10 ± ≕ > ₩	11 	12	13 ED	14 	15				
16	17 ≇ ≕3 > ₩►	18 <u> </u>	19	20 E	21	22				
23	24	25	26	27	28	29				
30	31 🗱	Ш		€\$	Ш					

A	OÛT					
D	L	М	М	J	V	S
		1 🗓 🧧	2	3 ED	١ الله	5
6	7 ± ⇒ > ₩►	* :	9	10 (A)	'' <u></u>	12
13	14 ± ⇒ > ₩ >	15	16	17 ES	18 <u> </u>	19
20	21 #=3	22	23	24 (A)	25 	26
27	28 \$ =3 ># •	²⁹	30	31		
N	OVEN	IBRE				

	SI	EPTEN	IBRE				
S	D	L	М	М	J	. V	S
5						ˈ iii	2
12	3	4 # ⇒ > ₩ >	⁵ 🛍	6	7 ES	* û	9
19	10	11 * =3 * *	12	13	14 ES	15	16
26	17	18 ≇ ≕3 > ₩ >	19 	20	21 E	22	23
	24	25 \$ ≒3 > ∰▶	26	27	28 ED	29 	30
		<u> </u>					

0	CTOB	RE				OCTOBRE									
D	L	М	М	J	V	S									
1	2 13 111	³ <u>û</u>	4	5 E	الْنَا	7									
8	9 #= 3 >#+	10 👜	11	12	13	14									
15	16 *****	17 (1)	18	19 ES	20	21									
22	23 (3)	24 	25	26 25	²⁷	28									
29	30 ****	31													

1 2 3 1 1 2 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	D I M M I V S												
5 6 7 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	S		J	М	М	L	D						
12 13 14 15 16 17 17 19 20 21 22 23 24 14 15 17 17 19 20 24 24 24 14 15 15 16 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	4	ı Ü	2 ES	1									
19 20 21 22 23 24 III	11	10	9 425	8	⁷ 🛍 🧧	∳ →1 ~	5						
	18	17 <u> </u>	16 (A)	15	14	#=3	12						
	25	24	23 (A)	22		20 ± ⇒ ⊁⊪	19						
28 29 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30			30 ES	29	28	≇≕	26						

_							_				
DÉCEMBRE											
S	D	L	М	М	J	٧	S				
4						¹ װ	2				
11	3	4 ± ≕3 > ₩ >	⁵ 🛍 🧧	6	7 ES	* ញុំ	9				
18	10	11 1 =3 1 •	12	13	14 (A)	15 (Î)	16				
25	17	18 ≇≕ ≯⊪	19 []]	20	21	22	23				
	24 31	25	26 <u></u> #	27	28 ES	29 <u> </u>	30				
	1//										



J'arrive, en covoiturage!

Grâce à un partenariat avec l'entreprise québécoise Netlift, la population des MRC d'Antoine-Labelle, d'Argenteuil, des Laurentides, des Pays-d'en-Haut et de La Rivière-du-Nord ont maintenant accès à J'arrive, une application de covoiturage destinée aux déplacements effectués dans les Laurentides. En l'utilisant, les conducteurs obtiennent un remboursement alors que leurs passagers profitent d'un tarif avantageux. Pour offrir ou trouver un trajet, il suffit de s'y créer un compte en sélectionnant le programme J'arrive. Bonne route... dans les Laurentides!

jarrivelaurentides.ca

Horaire de l'écocentre

Boutique de réemploi

Du mercredi au samedi, de 9 h à 16 h 30

Service de dépôt

Du mercredi au samedi, de 9 h à 16 h 15

Temps des fêtes

Fermé du 24 décembre au 3 janvier

2 ecocentresrdn.org



Licences pour chiens

N'oubliez pas qu'une licence est obligatoire pour les chiens de plus de 3 mois. Valide du 1^{er} janvier au 31 décembre, elle coûte 30 \$ et doit être renouvelée annuellement. Les personnes de 64 ans et moins peuvent se la procurer à différents endroits sur le territoire.

Gratuité pour les 65 ans et plus

La licence est offerte gratuitement aux personnes de 65 ans et plus, qui peuvent l'obtenir en se rendant à la Centrale du citoyen (seul point de distribution des licences gratuites).

vsj.ca/animaux

450 569-5000

Inscrivez-vous maintenant et obtenez

votre compte de taxes municipales en version électronique plutôt que papier!

L'inscription est facile et sécuritaire.

vsj.ca > Connexion

9 450 569-5000



CIIO Saint-Jérôme



Résidents âgés de 65 ans +

Gratuité des services d'autobus dans les zones A, B et C.
Carte OPUS (15 \$) et titre de transport disponibles à la gare intermodale de Saint-Jérôme.

Transport adapté

Gratuité interne à Saint-Jérôme.

exo.quebec/avis#73448044





Le COFFRET a besoin de votre aide

Le Centre d'orientation et de formation pour favoriser les relations ethniques traditionnelles (COFFRET) est l'organisme régional en matière d'immigration pour les Laurentides. Son rôle consiste entre autres à favoriser l'intégration des nouveaux arrivants en leur offrant différents services, dont le jumelage avec des membres de la société québécoise. Or depuis quelque temps, le COFFRET connaît un achalandage exceptionnel : au cours des derniers mois, quelque 30 demandeurs d'asile y ont fait appel, alors qu'habituellement, l'organisme traite une dizaine de demandes par année.

C'est donc au tour du COFFRET de solliciter votre aide. L'organisme est à la recherche de logements, de foyers d'hébergement et de personnes intéressées au jumelage. Les dons sont également les bienvenus. Les objets en bon état peuvent être déposés à l'écocentre ou à la Ressourcerie Éclipse de Saint-Jérôme, avec qui une entente a été conclue.

- lecoffret.org
- **9** 450 565-2998

Sondage auprès des personnes handicapées : merci!

Cet automne, plus d'une cinquantaine de répondants ont pris le temps de remplir le sondage visant à évaluer la portée du plan d'action à l'égard des personnes handicapées. Grâce à leur collaboration, la Ville a pu recueillir de précieuses données qui lui permettront de bien saisir leurs besoins et d'y adapter ses prochaines actions. Merci à tous!

- citedepossibilites.ca/sondage-personnes-handicapees
- vsj.ca/politiques-municipales





L'hiver, prévenir les incendies, c'est nécessaire

L'hiver est une période occupée pour les pompiers, qui doivent intervenir plus souvent et dans des conditions plus difficiles. Voici donc quelques conseils pour prévenir les risques d'incendie pendant la saison froide.

Feux de cheminée

• Faites inspecter et ramoner votre cheminée chaque année par une personne qualifiée.

Feux de cendres

- Laissez refroidir les cendres chaudes à l'extérieur dans un contenant métallique muni d'un couvercle également en métal et déposé sur une surface incombustible;
- Attendez au moins sept jours avant de transvider les cendres dans le bac à déchets.

Appareils de chauffage

• Choisissez des appareils certifiés et confiez-en l'installation à des spécialistes.

Le saviez-vous?

Selon le ministère de la Sécurité publique, en hiver

- Le tiers des incendies a lieu entre décembre et mars;
- Quatre incendies sur dix sont reliés aux appareils de chauffage;
- Un incendie sur cinq est un feu de cheminée et dans près de 85 % des cas, la négligence ou l'imprudence est en cause (ces feux surviennent principalement entre 16 h et 21 h);
- Environ 4 % des incendies sont causés par des cendres chaudes, des braises ou des tisons.

🕤 vsj.ca/prevention

Surveillance routière accrue pendant le temps des fêtes

Au cours des prochaines semaines, les policiers intensifieront la surveillance routière afin de sensibiliser la population aux conséquences de la conduite avec facultés affaiblies et de prévenir les risques d'accident.

Bon à savoir

Lors d'un contrôle routier, les policiers peuvent notamment échantillonner votre haleine avec un appareil de détection approuvé afin de vérifier votre alcoolémie. Ils peuvent aussi vous demander d'effectuer des épreuves de coordination des mouvements, qui sont difficiles à réussir sous l'effet de la drogue :

- Test du mouvement des yeux (suivre un crayon);
- Test de la démarche (marcher et se retourner);
- Test de l'équilibre (se tenir sur un pied).

Dans le doute, ne prenez pas la route

Vous pensez que vos facultés sont affaiblies par votre consommation? Ne conduisez pas! Pensez plutôt à:

- Demander à votre conducteur désigné de vous raccompagner;
- Appeler un ami, un membre de la famille, un taxi, un service de raccompagnement ou une personne de confiance;
- Passer la nuit là où vous êtes si l'endroit est sécuritaire et que la situation le permet.







En octobre dernier, l'Université du Québec en Outaouais (UQO) a honoré la cohorte étudiante 2022 du campus de Saint-Jérôme. Plus de 800 diplômes ont été décernés à autant de personnes ayant terminé leurs études dans l'un ou l'autre des 8 domaines offerts dans la capitale régionale des Laurentides :

- Administration:
- Éducation;
- Psychoéducation;
- Relations industrielles et ressources humaines;
- Sciences comptables:
- Sciences infirmières:
- Travail social.

Un doctorat honoris causa a par ailleurs été décerné à Paul-André Boucher pour sa contribution exceptionnelle au syndicalisme, au milieu coopératif et aux relations de travail. D'abord manœuvre, puis délégué syndical à la Regent Knitting Mills, ce pionnier du monde coopératif a joué un rôle important dans l'histoire industrielle du Québec et du Canada.

🕤 uqo.ca



Admission pour la session d'automne

Avec ses 28 programmes préuniversitaires et techniques et plusieurs attestations d'études collégiales, le Cégep de Saint-Jérôme offre de multiples possibilités d'intégrer le marché du travail ou de se préparer à poursuivre ses études à l'université. Situé en plein cœur du centre-ville, l'établissement propose une panoplie de services à la vie étudiante, dont 13 équipes sportives et des activités pour tous les goûts. Les demandes d'admission pour la session d'automne peuvent être soumises via le Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM) de la mijanvier au 1er mars. Restez à l'affût!



DES NOUVELLES DE

Théâtre Gilles-Vigneault | Temps des fêtes et spectacles signatures

La saison des fêtes est amorcée et le Théâtre Gilles-Vigneault (TGV) propose une programmation pour toute la famille. Les petits seront charmés par le spectacle *Un Noël fou fou fou alors* que leurs parents préféreront peut-être Mélissa Bédard et son spectacle *Ma mère chantait toujours*, ou encore l'énergique Christian Marc Gendron, avec *Piano Man 2, version du temps des fêtes*. Quant aux jeunes de cœur, ils ne voudront pas manquer le spectacle *Noël, une tradition en chanson* avec Johanne Blouin, Joe Bocan, Luce Dufault, Martine St-Clair, Shirley Théroux et le groupe madelinot de musique traditionnelle, Suroît.

En 2023, ce sera au tour d'artistes exceptionnels de proposer des expériences qui le seront tout autant : le grand pianiste Louis Lortie, la troupe de cirque européenne Cirque Le Roux et l'opéra Albertine en cinq temps font en effet partie des spectacles signatures présentés au TGV, en exclusivité dans les Laurentides.

Et la part du Lion va au... TGV!

Lors du gala Zénith de la Chambre de commerce et d'industrie Saint-Jérôme métropolitain, la Ville a décerné le prix La part du Lion au TGV. Ce prix lui a été accordé pour sa contribution au rayonnement de Saint-Jérôme, pour son apport à la reprise économique postpandémie et pour son succès mobilisateur. Félicitations!

theatregillesvigneault.com



MAC LAU | Michel Beaudry et Reynald Connolly

Sculpteur, Michel Beaudry sait faire prendre à l'acier des formes bestiales imposantes en leur laissant toujours un côté ludique. Artiste autodidacte et non conformiste, Reynald Connolly maîtrise le dessin, l'aquarelle, la gravure et la peinture. Il sait intégrer plusieurs styles picturaux dans une même œuvre en passant de la figuration à l'abstraction. Du 8 janvier au 19 mars, découvrez l'exposition présentant le travail de ces deux artistes établis qui habitent les Laurentides (vernissage le dimanche 15 janvier).

maclau.ca

DÉMARCHE DE CONSULTATION PUBLIQUE



En 2022, la Ville a entamé la révision de son plan d'urbanisme et la réalisation de son premier plan de mobilité durable.

Ces deux outils de planification font l'objet d'une démarche de consultation publique, à laquelle la population pourra participer au cours des prochains mois.

Restez à l'affut!





Horaire du temps des fêtes

Les bureaux municipaux seront fermés du 23 décembre au 3 janvier.

Bibliothèques

Voir page 6.

LaNavette

Le service de transport gratuit entre l'aréna régional de la Rivière-du-Nord, le cégep de Saint-Jérôme et l'UQO fera relâche du 23 décembre au 22 janvier.



L'HIVER S'EN VIENT, ON VOUS SOUFFLE UNE TEMPÊTE **DE BONNES IDÉES**

- Lors d'une opération de déneigement, évitez de vous stationner dans la rue
- Redoublez de prudence sur les routes
- Éloignez vos biens de la chaussée pour les protéger
- Pelletez la neige sur votre propriété, pas sur la chaussée
- Positionnez vos bacs dans votre entrée au moment approprié
- Respectez les interdictions de stationnement et les feux orange clignotants



DÉCEMBRE 2022 // VOL. 5 // Nº 4

Service des communications et des relations avec les citoyens de la Ville de Saint-Jérôme

Conception et montage: Robert Devost Graphiste inc.

Impression: Imprimerie Solisco inc.

Dépôt légal : 4e trimestre 2022 Bibliothèque et Archives nationales du Québec



















